

ไทย

THAI FOR SOCIAL LIFE

# Cold Approach Breakers

ภาษาไทย เข้าไปทักก่อน

---

Real ways to walk up and start something — honest, situational, and playful (men add ครับ, women ค่ะ). None of it works over a phone; all of it needs the person in front of you.

LESSON 5 OF 6

# 1 Just Say It พูดตรงๆ

The most disarming thing you can do is be honest. “Can I talk to you for a sec?” — said with a smile — beats any clever line. You don't need a reason to walk over; you are the reason.

| THAI  | SOUNDS LIKE                            | ENGLISH                        | NOTE                      |
|---|--|--------------------------------|---------------------------|
| ขอคุยด้วยได้ไหมครับ   | <i>khǒr khui dūai dāai mǎi khráp</i>   | Can I talk to you?             | The honest, direct open   |
| ขอ <i>khǒr</i> may I   คุย <i>khui</i> chat   ด้วย <i>dūai</i> with (you)   ได้ไหม <i>dāai mǎi</i> can I?   ครับ <i>khráp</i> (polite, m.)                      |  |                                |                           |
| เห็นแล้วสะดุดตา   | <i>hěn láew sà-dùt-dtaa</i>            | You caught my eye              | Warm, not creepy          |
| เห็น <i>hěn</i> see   แล้ว <i>láew</i> and then   สะดุดตา <i>sà-dùt-dtaa</i> caught the eye   |  |                                |                           |
| ลังเลอยู่ว่าจะทักดีไหม  | <i>lang-le yùu wāa jà thák dii mǎi</i> | I almost didn't come over      | Disarming honesty         |
| ลังเล <i>lang-le</i> hesitate   อยู่ <i>yùu</i> (was -ing)   ว่า <i>wāa</i> whether   จะ <i>jà</i> would   ทัก <i>thák</i> say hi   ดีไหม <i>dii mǎi</i> or not |  |                                |                           |
| ยิ้มสวยจังเลย   | <i>yím sǔai jang loei</i>              | You have a lovely smile        | A real compliment         |
| ยิ้ม <i>yím</i> smile   สวย <i>sǔai</i> lovely   จังเลย <i>jang loei</i> so/really  |  |                                |                           |
| ไม่ได้จีบนะครับ   | <i>mái dāai jiip ná khráp</i>          | I'm not hitting on you, but... | Playful — you kind of are |
| ไม่ได้ <i>mái dāai</i> not (doing)   จีบ <i>jiip</i> flirt   นะ <i>ná</i> (softener)   ครับ <i>khráp</i> (polite, m.)   |  |                                |                           |
| ขอเวลานาทีเดียว   | <i>khǒr we-laa naa-thii diao</i>       | Got a minute?                  | Low-pressure ask          |
| ขอ <i>khǒr</i> may I have   เวลา <i>we-laa</i> time   นาที <i>naa-thii</i> minute   เดียว <i>diao</i> just one  |  |                                |                           |
| ผมชื่อ... คุณล่ะ  | <i>phǒm chûe... khun lâ</i>            | I'm ..., and you?              | Trade names early         |
| ผม <i>phǒm</i> I (m.)   ชื่อ <i>chûe</i> am named   คุณ <i>khun</i> you   ล่ะ <i>lâ</i> and (you)?  |  |                                |                           |

## CONFIDENCE IS THE LINE

The words barely matter — how you say them does. Relaxed shoulders, a real smile, an unhurried voice. Say your opener like you already expect it to go well.

## 2 Read the Room ดูบรรยากาศ

Look around — the room hands you an opener for free. The drink in their hand, the song playing, how packed it is. Notice one thing out loud and you've already started talking.

| THAI  | SOUNDS LIKE                        | ENGLISH                       | NOTE                 |
|---|------------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| ที่นี่ดีเนอะ  | <i>thî-nî dii nǎ</i>               | Nice spot, right?             | A shared observation |
| ที่นี่ <i>thî-nî</i> here ดี <i>dii</i> good เนอะ <i>nǎ</i> right?  |                                    |                               |                      |
| คนเยอะแบบนี้ตลอดไหม   | <i>khon yǎ bæp-nîi tà-lòt mǎi</i>  | Is it always this busy?       |                      |
| คน <i>khon</i> people เยอะ <i>yǎ</i> lots แบบนี้ <i>bæp-nîi</i> like this ตลอด <i>tà-lòt</i> always ไหม <i>mǎi</i> (question) |                                    |                               |                      |
| ดื่มอะไรอยู่  | <i>dùem à-rai yùu</i>              | What are you drinking?        | Light and curious    |
| ดื่ม <i>dùem</i> drink อะไร <i>à-rai</i> what อยู่ <i>yùu</i> (right now)   |                                    |                               |                      |
| นั่นน่ากินจัง อะไรเธอ   | <i>nân nâa-gin jang, à-rai rǎo</i> | That looks good — what is it? | Point at their dish  |
| นั่น <i>nân</i> that น่ากิน <i>nâa-gin</i> looks tasty จัง <i>jang</i> so อะไร <i>à-rai</i> what เธอ <i>rǎo</i> is it?        |                                    |                               |                      |
| เพลงเพราะดีนะ   | <i>phleng phró dii ná</i>          | Good music, huh               |                      |
| เพลง <i>phleng</i> song/music เพราะ <i>phró</i> pleasant ดี <i>dii</i> good นะ <i>ná</i> huh                                  |                                    |                               |                      |
| มาครั้งแรกเธอ   | <i>maa khráng-râek rǎo</i>         | First time here?              |                      |
| มา <i>maa</i> come ครั้งแรก <i>khráng-râek</i> first time เธอ <i>rǎo</i> is it?   |                                    |                               |                      |
| มาบ่อยไหม   | <i>maa bòi mǎi</i>                 | Do you come here often?       |                      |
| มา <i>maa</i> come บ่อย <i>bòi</i> often ไหม <i>mǎi</i> (question)  |                                    |                               |                      |

### 3 By the Venue ตามสถานการณ์

Every place has its own natural way in. A bar has a drink, a queue has the wait, a bookshop has the book. Use what's already in front of you both and the approach feels obvious, not random.

| THAI  | SOUNDS LIKE                              | ENGLISH                         | NOTE        |
|---|--|---------------------------------|-------------|
| ขอเลี้ยงเครื่องดื่มได้ไหม   | <i>khǒr líang khrúeang-dùem dâai mǎi</i> | Can I buy you a drink?          | At a bar    |
| ขอ <i>khǒr</i> may I   เลี้ยง <i>líang</i> treat   เครื่องดื่ม <i>khrúeang-dùem</i> a drink   ได้ไหม <i>dâai mǎi</i> can I? |  |                                 |             |
| ตรงนี้ว่างไหม   | <i>dtrong-ní wâang mǎi</i>               | Is this seat free?              | Café or bar |
| ตรงนี้ <i>dtrong-ní</i> this spot   ว่าง <i>wâang</i> free/empty   ไหม <i>mǎi</i> (question)                                |  |                                 |             |
| คิวยาวมากเลย  | <i>khiu yao mâak loei</i>                | This line is brutal             | In a queue  |
| คิว <i>khiu</i> queue   ยาว <i>yao</i> long   มาก <i>mâak</i> very   เลย <i>loei</i> really                                 |  |                                 |             |
| หนังสือเล่มนี้ดีไหม   | <i>nǎng-sǔe lêm nán dii mǎi</i>          | Is that book any good?          | Bookshop    |
| หนังสือ <i>nǎng-sǔe</i> book   เล่มนี้ <i>lêm nán</i> that one   ดี <i>dii</i> good   ไหม <i>mǎi</i> (question)             |  |                                 |             |
| อันนี้มีคนใช้ไหม  | <i>an-níi mii khon cháai mǎi</i>         | Are you using this?             | At the gym  |
| อันนี้ <i>an-níi</i> this one   มีคน <i>mii khon</i> someone   ใช้ <i>cháai</i> using   ไหม <i>mǎi</i> (question)           |  |                                 |             |
| รู้จักกันได้อย่างไร   | <i>rúu-jàk gan dâai yang-ngai</i>        | How do you all know each other? | At a party  |
| รู้จัก <i>rúu-jàk</i> know   กัน <i>gan</i> each other   ได้ยังไง <i>dâai yang-ngai</i> how come?                           |  |                                 |             |
| ขอนั่งด้วยได้ไหม  | <i>khǒr nǎng dùai dâai mǎi</i>           | Mind if I sit here?             |             |
| ขอ <i>khǒr</i> may I   นั่ง <i>nǎng</i> sit   ด้วย <i>dùai</i> too/here   ได้ไหม <i>dâai mǎi</i> can I?                     |  |                                 |             |

#### LET THE PLACE DO THE WORK

You don't need a clever line — you need the thing that's already in front of both of you. Name it, ask about it, react warmly to the answer. A room you share becomes a conversation.

## 4 Make Them Smile หยอกเล่น

A little playfulness lowers the stakes for both of you. Tease lightly, make a tiny bet, claim you two “match” — give them something fun to push back on, not just a question to answer.

| THAI  | SOUNDS LIKE                                   | ENGLISH                            | NOTE                        |
|---|---|------------------------------------|-----------------------------|
| ช่วยตัดสินใจหน่อย   | <i>chúai dtàt-sǐn nòi</i>                     | You've got to settle something     | Pulls them in               |
| ช่วย <i>chúai</i> help    ตัดสิน <i>dtàt-sǐn</i> decide    หน่อย <i>nòi</i> a bit/please  |   |                                    |                             |
| คงมีคนจีบเยอะสินะ   | <i>khong mii khon jiip yǎ sǐ-ná</i>           | You must be popular, huh           | Teasing compliment          |
| คง <i>khong</i> probably    มีคน <i>mii khon</i> people    จีบ <i>jiip</i> flirt    เยอะ <i>yǎ</i> lots    สินะ <i>sǐ-ná</i> right?                       |   |                                    |                             |
| รสนิยมดีนะ เหมือนกันเลย   | <i>rót-ní-yom dii ná, mǔean gan loei</i>      | Good taste — we match              | Find a tiny thing in common |
| รสนิยม <i>rót-ní-yom</i> taste    ดี <i>dii</i> good    นะ <i>ná</i> (softener)    เหมือนกัน <i>mǔean gan</i> the same    เลย <i>loei</i> just/really     |   |                                    |                             |
| พาเที่ยวหน่อยได้ไหม   | <i>phaa thiao nòi dāai mǎi</i>                | Show me around?                    | Playful and bold            |
| พา <i>phaa</i> take (me)    เที่ยว <i>thiao</i> out/around    หน่อย <i>nòi</i> a bit    ได้ไหม <i>dāai mǎi</i> can you?                                   |   |                                    |                             |
| บอกตรงๆ ที่นี้ดีจริงไหม   | <i>bòk dtrong-dtrong, thǐ-ní dii jing mǎi</i> | Honestly — is this place worth it? | Casts them as the expert    |
| บอก <i>bòk</i> tell    ตรงๆ <i>dtrong-dtrong</i> straight    ที่นี่ <i>thǐ-ní</i> here    ดีจริง <i>dii jing</i> really good    ไหม <i>mǎi</i> (question) |   |                                    |                             |
| ไม่หักเดียวจะเสียดาย  | <i>mái thák dǐao jà sǎ-daai</i>               | I'd regret not saying hi           | Charming and true           |
| ไม่หัก <i>mái thák</i> not say hi    เดียว <i>dǐao</i> then soon    จะ <i>jà</i> would    เสียดาย <i>sǎ-daai</i> regret it                                |   |                                    |                             |
| คุณก็ไม่ใช่คนที่นี่ใช่ไหม   | <i>khun gôr mǎi châi khon thǐ-ní châi mǎi</i> | You're not local either, right?    |                             |
| คุณ <i>khun</i> you    ก็ <i>gôr</i> too/also    ไม่ใช่ <i>mái châi</i> are not    คนที่นี่ <i>khon thǐ-ní</i> local    ใช่ไหม <i>châi mǎi</i> right?     |   |                                    |                             |

## 5 Keep It Going คุยต่อ

You got the opener out — now don't let the silence land. Have one easy follow-up ready: their name, where they're from, a soft invite. Curiosity is what keeps it alive.

| THAI   | SOUNDS LIKE                     | ENGLISH                   | NOTE                        |
|--|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| ชื่ออะไรครับ   | <i>chûe à-rai khráp</i>         | What's your name?         |                             |
| ชื่อ <i>chûe</i> name อะไร <i>à-rai</i> what ครับ <i>khráp</i> (polite, m.)                                      |                                 |                           |                             |
| เป็นคนแถวนี้ไหม  | <i>bpen khon thǎew-níi mǎi</i>  | Are you from around here? |                             |
| เป็น <i>bpen</i> be คน <i>khon</i> person แถวนี้ <i>thǎew-níi</i> around here ไหม <i>mǎi</i> (question)          |                                 |                           |                             |
| ทำงานอะไรเหรอ  | <i>tham-ngaan à-rai rǎo</i>     | What do you do?           |                             |
| ทำงาน <i>tham-ngaan</i> work อะไร <i>à-rai</i> what เหรอ <i>rǎo</i> is it?                                       |                                 |                           |                             |
| เดี๋ยวมีนัดไหม   | <i>dǎo mii nát mǎi</i>          | Got plans later?          | Soft test for time together |
| เดี๋ยว <i>dǎo</i> later มี <i>mii</i> have นัด <i>nát</i> plans ไหม <i>mǎi</i> (question)                        |                                 |                           |                             |
| ไว้ไปกินกาแฟกัน  | <i>wái bpai gin gaa-fae gan</i> | Coffee sometime?          | The light invite            |
| ไว้ <i>wái</i> sometime ไป <i>bpai</i> go กิน <i>gin</i> have กาแฟ <i>gaa-fae</i> coffee กัน <i>gan</i> together |                                 |                           |                             |
| ขอไลน์ได้ไหม   | <i>khǒr Line dāai mǎi</i>       | Can I get your Line?      | The exchange                |
| ขอ <i>khǒr</i> may I have ไลน์ <i>Line</i> (your) Line ได้ไหม <i>dāai mǎi</i> can I?                             |                                 |                           |                             |
| อยากเจอกันอีก  | <i>yàak jəe gan iik</i>         | I'd love to see you again |                             |
| อยาก <i>yàak</i> want to เจอ <i>jəe</i> meet กัน <i>gan</i> each other อีก <i>iik</i> again                      |                                 |                           |                             |

**YOU**

ขอโทษครับ ขอคุยด้วยได้ไหม

*khǒr-thôht khráp, khǒr khui dúi dâai mǎi*

Excuse me, can I say hi?

**HER**

ได้ค่ะ

*dâai khâ*

Sure.

**YOU**

ที่นี่ดีเนอะ มาบ่อยไหม

*thî-ní dii nê, maa bòi mǎi*

Nice place. Come here often?

**HER**

นานๆ ที

*naan-naan thii*

Once in a while.

**YOU**

งั้น ไว้ไปกินกาแฟกันไหม

*ngán, wái bpai gin gaa-fae gan mǎi*

Then, coffee sometime?

## ★ One-Breath Openers คำเดียว

When nerves hit, short wins. Each of these is two or three words — impossible to fumble. Say it, smile, and let their reply carry the rest.

| THAI   | SOUNDS LIKE                    | ENGLISH          | WHEN TO DROP IT                |
|--|--------------------------------|------------------|--------------------------------|
| ขอโทษครับ  | <i>khǒr-thôht khráp</i>        | Excuse me!       | The all-purpose opener         |
| ขอโทษ <i>khǒr-thôht</i> excuse me    ครับ <i>khráp</i> (polite, m.)                                      |                                |                  |                                |
| ขอถามหน่อย   | <i>khǒr thǎam nòi</i>          | Quick question   | Softens whatever comes next    |
| ขอ <i>khǒr</i> may I    ถาม <i>thǎam</i> ask    น้อย <i>nòi</i> a bit                                    |                                |                  |                                |
| เลี้ยงเครื่องดื่มไหม   | <i>liang khrûeang-dùem mǎi</i> | Drink?           | At a bar, with a smile         |
| เลี้ยง <i>liang</i> treat (you)    เครื่องดื่ม <i>khrûeang-dùem</i> a drink    ไหม <i>mǎi</i> (question) |                                |                  |                                |
| ตรงนี้ว่างไหม  | <i>dtrong-ní wâang mǎi</i>     | Seat free?       | At a bar or café               |
| ตรงนี้ <i>dtrong-ní</i> this spot    ว่าง <i>wâang</i> free/empty    ไหม <i>mǎi</i> (question)           |                                |                  |                                |
| ที่นี่ดีนะ   | <i>thî-nî dii ná</i>           | Nice spot, yeah? | A shared observation           |
| ที่นี่ <i>thî-nî</i> here    ดี <i>dii</i> good    นะ <i>ná</i> yeah?                                    |                                |                  |                                |
| อะไรอร่อย  | <i>à-rai à-ròi</i>             | What's good?     | Casts them as the local expert |
| อะไร <i>à-rai</i> what    อร่อย <i>à-ròi</i> tasty/good  |                                |                  |                                |

### DELIVERY BEATS VOCABULARY

A two-word question with a relaxed smile lands better than a perfect sentence said nervously. Keep your shoulders down and your tone light.